
HYDERABAD – Reunión del Grupo de trabajo del GAC sobre regiones menos favorecidas

Jueves, 3 de noviembre de 2016 – 09:30 a 10:30 IST

ICANN57 | Hyderabad, India

ALICE MUNYUA:

Hola. Soy Alice Munyua, de la Comisión de la Unión Africana. Copresido este grupo de trabajo sobre regiones menos favorecidas. Solía ser el grupo de trabajo de creación de capacidades del GAC que cambió de nombre y se le han agregado otros términos de referencia a este grupo de trabajo que se encuentran disponibles en nuestro sitio web. Vamos a hablar acerca de nuestro plan de trabajo porque es la actividad más importante que nos gustaría poner a consideración del GAC para su aprobación durante esta reunión. Nosotros hemos compartido este material en la lista de correo electrónico. Recibimos comentarios y en respuesta a los comentarios cambiamos significativamente, aunque no sustancialmente, nuestro plan de trabajo. Lo voy a ir repasando con ustedes muy rápidamente. Vamos a esperar a que se cargue en la pantalla la presentación.

Lo primero que hicimos con este plan de trabajo es tratar de determinar o definir qué significa una región menos favorecida. Proponemos utilizar la definición de las Naciones Unidas y

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

vemos que en nuestro trabajo actual el foco es focalizarse en pequeños estados insulares, en regiones menos favorecidas en cuanto a la industria del DNS con un foco en África, el Caribe y Asia-Pacífico. Esta fue la definición acordada en nuestros términos de referencia. La vamos a volver a tratar en el día de hoy durante la sesión de temas de interés con el resto de la comunidad de la ICANN. Voy a repasar el plan de trabajo y al final de la presentación podemos abordar preguntas o comentarios.

Como dice aquí en pantalla, esperamos lograr este objetivo. Es decir, lograr un acuerdo sobre la definición general de regiones menos favorecidas. Hemos facilitado una encuesta sobre ccTLD que fue finalizada. Hemos presentado los datos resultantes de la encuesta y se trató ese tema en Helsinki. No estoy segura de que tengamos pensado continuar con esto pero quizá realicemos una nueva encuesta si resulta necesario en el futuro. Proponemos en el punto cuatro... Es muy pequeña la letra. No sé si lo logran leer. Proponemos hacer una investigación de la cantidad de países que se definen como menos favorecidos, identificar sus necesidades y desarrollar un enfoque focalizado en dichas necesidades, como también respaldar y facilitar la representación significativa de las regiones menos favorecidas. A tal fin llevaremos a cabo una encuesta para detectar los desafíos en términos de participación, no solo en el GAC sino en

los procesos de políticas en general, sobre todo en los grupos de trabajo intercomunitarios y en diversos procesos de desarrollo de políticas.

Nosotros también proponemos participar en debates en las áreas relevantes de la ICANN, sobre todo en el apoyo a los solicitantes de gTLD. Hemos hablado con los vicepresidentes regionales, con Tarek y su equipo de participación gubernamental, también con la academia de la ICANN y otros integrantes para ver cómo coordinar y respaldar creación de capacidades en las regiones menos favorecidas. En esta reunión vamos a tener la primera sesión para los miembros de Asia-Pacífico. Vamos a tener una mini sesión de creación de capacidades con el equipo de participación gubernamental y este grupo de trabajo. Luego en enero de 2017 tenemos pensado hacer una sesión de creación de capacidades en Nairobi, en la región africana, puesto que la ICANN tiene una oficina allí y la actividad estaría destinada a los gobiernos africanos en cuanto a creación de capacidades y difusión externa.

También queremos trabajar con los líderes del GAC para garantizar que el resultado del grupo de trabajo de regiones menos favorecidas sea tenido en cuenta, sea incorporado a la política de apoyo para viajes del GAC. Es decir, los gobiernos o los representantes gubernamentales de estas regiones reciban este apoyo. También respecto de la industria de nombres de

dominio, proponemos participar en las revisiones de nuevos gTLD, ver cuáles son los desafíos allí, qué se puede hacer a futuro y si habrá próximas rondas que respalden a las regiones menos favorecidas. Vamos a trabajar en colaboración con el equipo de GSE de la ICANN y múltiples grupos de trabajo intercomunitarios.

Ahora pasamos a la actividad número ocho que tiene que ver con el grupo de trabajo de revisión de los gTLD, ver las lecciones aprendidas. El sábado, Suiza organizará una sesión para ver cuáles son los posibles desafíos a enfrentar. Nuevamente, proponemos ahondar un poquito en este tema hablando directamente con los miembros del GAC de las regiones menos favorecidas y con sus gobiernos para ver cuáles son los desafíos. Luego también queremos participar o relacionarnos con el grupo de trabajo que se encarga de los ingresos monetarios derivados por subastas. Este grupo de trabajo acaba de concluir la primera etapa de su labor. Lo voy a tratar más adelante. Yo mencioné llevar adelante una encuesta para comprender las necesidades de los miembros de regiones menos favorecidas. Creo que eso comenzará con la sesión dedicada a Asia-Pacífico. Esta semana vamos a formular preguntas acerca de cuáles son esos desafíos. Julia nos va a ayudar tratando de responder en parte a esas preguntas.

En general, el enfoque y la meta de este plan de trabajo es incrementar la participación significativa de los miembros del GAC en regiones menos favorecidas. Es decir, realizar creación de capacidades para que comprendan los procesos y el trabajo de la ICANN y del GAC. Estoy hablando del plan de trabajo y quizá pueda responder a algunas preguntas provenientes de los miembros del grupo de trabajo. En una de ellas, se consulta acerca de la posibilidad. Egipto y la CTU consultan acerca de la posibilidad de redactar un documento que indique nuestra posición o postura. Nosotros lo que dijimos es que vamos a estar trabajando en este plan de trabajo que vamos a implementar. Tenemos dos actividades por separado. Por un lado la encuesta y luego creación de capacidades. Primero tenemos que hacer la encuesta para entender dónde se necesita realizar creación de capacidades. Ahora le cedo la palabra a mi colega.

PUA HUNTER:

Hola, soy la representante de la Islas Cook. Soy Pua. Quiero decirles que nuestro plan de trabajo es un documento vivo. Es decir, tenemos que determinar fechas para llevar a cabo nuestras actividades. Tengan la certeza de que queremos reemplazar estas fechas tentativas con fechas definitivas para cuando nos reunamos en Copenhague. Queremos recibir sus aportes a medida que vamos avanzando y con todo gusto también incorporar los comentarios recibidos. Gracias.

ALICE MUNYUA: Muchas gracias, Pua. Quiero que Julia hable acerca de la tarea que vamos a comenzar a la brevedad, no solo para apoyar a las regiones menos favorecidas sino también en cuanto a creación de capacidades y a nuestro sitio web.

JULIA CHARVOLEN: Muchas gracias. Sí. En el plan de trabajo tenemos un kit de trabajo para trabajar con los gobiernos. Nos gustaría contar con un miembro de las regiones menos favorecidas que trabaje conmigo en el sitio web y en este kit de herramientas para los nuevos participantes. Nosotros sabemos que la GNSO estuvo trabajando en una iniciativa similar. Estamos deseosos de trabajar con ellos y por supuesto con ustedes si desean trabajar conmigo. Gracias.

ALICE MUNYUA: Muchas gracias, Julia. La idea es contar con dos o tres miembros de cada región que trabajen con Julia formulando preguntas que puedan surgir para que los nuevos participantes entiendan de qué se trata la ICANN, el GAC y los procesos generales de la ICANN. Recurrimos a ustedes para ver si quieren trabajar con Julia para ir creando ese paquete de herramientas y también generar información que pueda estar en nuestro sitio web.

Dicho esto, estamos abiertos a sus preguntas, propuestas o comentarios. Gracias. Reino Unido.

REINO UNIDO:

Gracias, Alice. Gracias, Julia, por esta presentación con la información más reciente acerca de la labor de este grupo de trabajo y su importante misión. Es decir, mejorar la participación activa dentro de los procesos de la ICANN y promover una mayor concientización en las regiones menos favorecidas. Es una labor muy importante que coincide con el incremento de una participación más diversa dentro de la ICANN y el subgrupo de trabajo del CCWG dedicado al área de trabajo 2 también está trabajando en esta tarea. Es muy importante esta coyuntura en la evolución de la ICANN a medida que nosotros podemos llegar a 168 gobiernos y 2 comisiones de la Unión Africana y de la Comisión Europea. Creo que esto es muy importante. Creo que el plan de trabajo es un documento exhaustivo y efectivo y lo agradezco mucho personalmente.

Tengo una sugerencia en cuanto a outreach o difusión y alcance. La labor de este grupo de trabajo podría ser presentada en foros de gobernanza de Internet a nivel nacional y regional, como los IGF regionales. En estos foros existe la oportunidad de llevar a cabo iniciativas de creación de capacidades y considero que esta iniciativa encaja perfectamente con el rol de los IGF

nacionales y regionales. En cuanto a la participación y a la toma de conciencia respecto de diversas cuestiones, sobre todo en determinadas regiones en lo que respecta al sistema de nombres de dominio, a esta industria, a los registros, etc. Ahora estamos avanzando con esta agenda en el grupo de trabajo, con lo cual sugiero considerar oportunidades a nivel nacional y regional en los IGF en la región justamente para invitar a las partes interesadas que quieran realizar aportes al respecto. Esa es mi sugerencia. Gracias.

ALICE MUNYUA:

Muchas gracias al representante de Ucrania (sic). Usted nos ha dado comentarios de suma utilidad respecto de nuestro plan de trabajo, sobre todo acerca del área de trabajo 2 del CCWG. No creo que haya muchos participantes de las regiones menos favorecidas en esa iniciativa y eso obedece en parte a la falta de capacidad. Usted sugiere presentar este trabajo en los foros de gobernanza de Internet nacionales y regionales, y tomamos nota de su sugerencia, como también de su sugerencia de llevar a cabo creación de capacidades en las regiones menos favorecidas. Toma la palabra Indonesia.

INDONESIA:

Gracias, Alice. En varias regiones tenemos oficinas nodales de la ICANN como por ejemplo Singapur para mi región. Tenemos que

ver cómo mejorar el respaldo que estas oficinas nodales de la ICANN le dan a cada área o a cada región. En Indonesia, por ejemplo, tenemos reuniones, foros de Internet. En dos semanas vamos a tener un foro de Internet de Indonesia, el IGF de Indonesia. Sería muy bueno que el personal de la oficina de la ICANN pudiera participar en estas reuniones, no solo la del IGF sino en otras reuniones también. Lo que propongo es muy simple, que la oficina nodal de la ICANN brinde soporte a la región que la circunda. Por ejemplo, a nosotros nos gustaría que la oficina de la ICANN de Singapur respaldara o brindara soporte para actividades en nuestra área. Por ejemplo, para el desarrollo de gTLD, para IPv6, contenido, etc. Gracias.

ALICE MUNYUA:

Gracias, Indonesia. Creo que el vicepresidente regional de Asia-Pacífico se encuentra presente, así que quizá pueda responder.

JIA-RONG LOW:

Buenos días a todos. Soy el vicepresidente regional de Asia. Quiero responder a los comentarios formulados. En la oficina nodal de Asia-Pacífico tratamos de trabajar intensamente con todos los países en nuestra región. Tratamos de asociarnos dentro de lo posible con la comunidad local, ya sea trabajando con nuestros miembros del GAC, por ejemplo, o bien con los distintos grupos de partes interesadas según su necesidad. Por

ejemplo, si organizan una conferencia, si requieren creación de capacidades, sobre todo en cuanto a cuestiones técnicas del DNS, nosotros intervenimos y tratamos de darles las sesiones de creación de capacidades. Nosotros ya estamos al tanto del IGF en Indonesia en las próximas semanas y estamos deseosos de participar en este evento. Personalmente, visité Indonesia en varias oportunidades. Participamos y nos relacionamos con las partes interesadas allí y esperamos mejorar la colaboración aún más. Indonesia es un país grande. Entiendo sus inquietudes y tenga la certeza de que, como le dije previamente, tenemos el compromiso de trabajar con ustedes y ver la manera de incorporar a las partes interesadas de Indonesia para que trabajen en conjunto y aprendan más acerca de la labor de la ICANN y cómo funciona el DNS. Gracias.

ALICE MUNYUA: Manal, por favor.

EGIPTO: Muchas gracias. Muchas gracias, Alice, y también al trabajo de los copresidentes y Julia. En primer lugar quiero decir que el primer comentario lo hizo el Reino Unido y no Ucrania, porque la transcripción decía Ucrania. Ese es uno de los puntos que quería señalar. También me gustaría participar y ayudar a Julia en este nuevo comercio. También ayudarlos para que estos

recién llegados puedan realizar sus comentarios. También he participado en la estrategia en varios países de Medio Oriente de la ICANN y también lo que tiene que ver con sus productos. Es decir, el centro de emprendimiento de DNS. Esto ha sido establecido especialmente para atender a la región de África y Medio Oriente y para construir una industria y un ecosistema más sano y robusto. Es por eso que hemos investigado y hemos tratado de ver cuáles eran las oportunidades que existían para la cooperación en cuanto a la generación de capacidades, los programas de generación de capacidades y que tengan relación obviamente con el DNS y algunos temas de política técnica.

ALICE MUNYUA:

Muchas gracias, Manal. Volveremos a tratar estas oportunidades de participación. Realmente le agradezco ser voluntaria porque en realidad la idea con los recién llegados y el tema de las siglas, porque creo que no hemos hablado de esto, pero uno de los trabajos con los que empiezan a participar tiene que ver con explicarles qué significa cada sigla. Esperamos ver a quienes participan por primera vez y también a quienes hace mucho tiempo están en el GAC para poder trabajar con nosotros y para dedicarnos tiempo y que podamos tener algo listo en febrero antes del taller en África. ¿Algún otro comentario? Sí, por favor.

CHINA:

Yo represento a China. En primer lugar quiero agradecer a los copresidentes y a Julia por haber preparado este documento. Cuando lo analizo me surge una pregunta. Creo que para que las regiones menos favorecidas puedan mejorar la capacidad, es analizar estos 11 puntos del documento, quiero ver si podemos incluir un elemento para preguntarles a los países o a las economías que no están representadas en el GAC si pueden unirse al GAC y que sigan los procedimientos o los procesos del GAC para participar en los procesos de política del GAC. Creo que este elemento es una acción concreta que nosotros podemos tomar para facilitar la participación de las regiones menos favorecidas. De lo contrario, me gustaría sugerir poder incluir este elemento en uno de estos 11 puntos y esta es mi reacción en esta etapa. Muchas gracias.

ALICE MUNYUA:

Muchas gracias. Sí, estoy totalmente de acuerdo en que quizá este es un elemento que tenemos que incluir, trabajar en colaboración con el grupo de participación del gobierno y participación de múltiples partes interesadas porque esto está dentro de nuestro mandato, sobre todo lo que tiene que ver con el equipo de participación gubernamental y el GSE. Trabajar con los dos equipos para garantizar que podamos hablar y que podamos invitar también a quienes no son miembros del GAC

para unirse a nosotros y entender entonces cuáles son los procesos de la ICANN. Gracias.

CTU:

Buenos días, Nigel Cassimire de la CTU, Unión de Telecomunicaciones del Caribe. Los gobiernos de la CTU respaldan la posición en todo lo que tiene que ver con los asuntos de la ICANN. Estamos acá para respaldar los intereses de todos nuestros gobiernos. En este contexto, nosotros querríamos ayudar también a los que recién empiezan a participar. Tienen un voluntario de África y otro voluntario de la región de América Latina y el Caribe. También sería interesante coordinar un foro de gobernanza de Internet, porque la CTU ha trabajado en esto, ha coordinado ya anteriormente en los últimos 12 años. Me parece que podríamos utilizar esta oportunidad también dentro del Caribe para elevar el nivel de sensibilidad en la región, sobre todo lo que tiene que ver con el GAC. Nosotros hemos trabajado en eso pero creo que esta sería otra oportunidad para mejorarlo o para diseminar la idea y el concepto.

PUA HUNTER:

Muchas gracias, Nigel, por la información. Es muy útil saber que existen regiones en el Caribe que pueden realmente participar de esa capacitación. Muchísimas gracias.

ALICE MUNYUA: Reino Unido.

REINO UNIDO: Gracias. Querría respaldar la vinculación con el GSE dentro de la ICANN. Creo que es una propuesta importante y lo que hace este equipo, y a mí me resulta un tanto frustrante, es que nosotros recibimos informes que nos dicen que están activos pero realmente no nos queda muy claro qué es lo que dicen, a qué y a quién. Quizá tendremos que prestar atención pero el grupo de trabajo de regiones menos favorecidas creo que podría hablar con el GSE para que en términos útiles se pusieran de acuerdo sobre los objetivos para ir a un estado insular pequeño en particular, por ejemplo, o un evento en un estado africano en particular, para saber si existe algún objetivo de generación de capacidades en el que ustedes puedan participar y realizar su aporte como grupo de trabajo. Tengo una lista de todos los lugares a los que han asistido pero no sé exactamente qué es lo que hicieron y qué es lo que lograron, sobre todo en algunos países donde no hay miembros representantes en el GAC. Creo que este es un punto que creo que tendríamos que tener presente.

PUA HUNTER:

Gracias. Lo voy a anotar y ya voy a anotar que es Reino Unido y no Ucrania para que no haya ningún error en la transcripción. La respuesta es que estoy totalmente de acuerdo con usted en lo que tiene que ver con llevar a la generación de capacidades a los países en desarrollo. Creo que lo mencioné en uno de nuestros debates. Una cosa es sacar la capacitación, llevar la capacitación y otra diferente es ver si existe un impacto realmente con lo que se dio en esa capacitación, cuál es la respuesta que existe de estos países que reciben la capacitación para garantizar que la sostenibilidad, la continuidad, la participación futura dentro de la ICANN y dentro del trabajo que está haciendo el GAC. Gracias por el comentario.

ALICE MUNYUA:

Gracias, Reino Unido. Sí. Esto es muy importante. El punto que usted ha planteado es muy importante cuando habla del GSE, qué es lo que están haciendo y además vincularlo con el trabajo del grupo de trabajo de regiones menos favorecidas. Nosotros trabajamos con ellos en Helsinki y la idea es tener más reuniones para ver exactamente cómo podemos tomar el trabajo que ellos hacen en consideración dentro de nuestro grupo de trabajo de regiones menos favorecidas para obviamente lograr los mismos objetivos. Creo que tenemos a Anne Rachel acá, del equipo de participación gubernamental.

ANNE-RACHEL INNE:

Buenos días a todos. Trabajo con el equipo de participación del gobierno y también con el GSE. Respecto de lo que dijo el Reino Unido, yo le quiero garantizar que el único objetivo de nuestros equipos es trabajar en los países para llevar qué significa el trabajo de la ICANN, qué es lo que hace la ICANN pero también cuando vamos a países que no son miembros del GAC, les planteamos este tema para que entiendan y asegurarnos de que entiendan qué es lo que les da a ellos participar en el GAC. Habiendo dicho esto, habiendo hecho esto, no los podemos obligar a venir si no es lo que desean hacer. Considerando las cifras que tiene el GAC hoy en día creo que ha habido éxito.

Creo que hay países que aún no son miembros del GAC pero para algunas regiones por ejemplo, como usted sabrá, la CTU está acá para dar testimonio, o incluso la Comisión de la Unión Africana, que hay lugares muy pequeños, países muy pequeños y a veces la no participación tiene que ver con los recursos. No pueden participar y Pua también puede dar testimonio de su región, cómo es difícil que de determinadas regiones venga gente a participar y estar presentes. Hay gente que ocupa diferentes posiciones. No pueden participar permanentemente pero en la medida de lo posible nosotros los mantenemos actualizados sobre qué es lo que está sucediendo y esperamos que ahora, yendo un poco más al futuro, teniendo más

participación podamos llegar al punto de que, también con el trabajo del grupo de trabajo de regiones menos favorecidas, le podamos dedicar tiempo a ver qué es lo que necesitan en aquellos lugares donde no existen los recursos suficientes como para participar en forma continua. Muchas gracias.

ALICE MUNYUA: Gracias, Anne Rachel.

PUA HUNTER: Gracias, Anne Rachel. Estoy de acuerdo en que las regiones menos favorecidas pueden ser el medio que encaje en el GAC. El grupo que lleva la capacitación y aquellos que reciban la capacitación puedan participar a través nuestro diciéndonos: “Sí nos resultó útil”. Si puede utilizarse para que después la gente de los pequeños estados insulares pueda participar en el GAC y también en la ICANN. Me parece que esta es la razón de ser o todo el objetivo que tiene este grupo de trabajo, que exista una participación significativa de las regiones menos atendidas.

ALICE MUNYUA: Muchísimas gracias, Pua. Kavouss.

IRÁN:

Uno de los temas que yo no sé si han estudiado o no es que si estas regiones menos favorecidas o países menos favorecidos están contiguos unos con otros en términos geográficos, quizá sería beneficioso que sobre la base de los requisitos de estos países menos favorecidos pudiera realizarse alguna generación de capacidades para un pequeño grupo de países y no para países individuales porque comparten muchas cosas. Podrían compartir los problemas, las dificultades y, en segundo lugar, la presentación o la participación o la presencia de expertos o la colaboración de expertos podría ser más beneficioso y además viable en términos económicos, en lugar de que un solo país tenga que tenerlo.

Habiendo dicho esto, algo de lo que nosotros sí hemos hablado es de que existe una necesidad de capacitación para que quizá se base en un requisito específico que tenga el país y no un tema preseleccionado. Este grupo de países, basándose en su desarrollo y basándose en lo que la ICANN le puede ofrecer, puede contestar a la pregunta de en qué área necesitan capacitación. Quizá parte de la información puede basarse en la información disponible pero se le puede preguntar al país: “Este es el tema que nosotros vemos para ustedes, ¿pueden confirmarnos que necesitan capacitación en este tema?” Porque el problema de muchos de estos países menos favorecidos suele ser similar. El tipo de capacitación que puedan necesitar o lo

que se llevó a otra región puede proponerse para ver si es suficiente, para ver si tiene que ampliarse y además utilizar el material ya utilizado para ganar tiempo, lo mismo que con los expertos. El experto que estuvo en el país A quizá puede dar la misma capacitación al país B.

Voy a dar un ejemplo: La UIT me pidió que diera una capacitación a cinco países menos desarrollados que formaron parte del consejo de la UIT porque no sabían lo que era el consejo, no sabían qué hacía, etc. Para todos los países lo hice yo porque el material era el mismo básicamente. Lo adaptaba a las necesidades de cada país pero fui a Ruanda, visité Bangladesh, dos países latinoamericanos, etc. El material que se había preparado, que llevó un mes de trabajo, fue muy útil. Se hizo una grabación. La gente lo utilizó. Parte de las grabaciones que preparé para unos de los países se usaron para otros. Se hizo una reunión y se les dijo: “¿Ustedes tienen las mismas preguntas que esta otra capacitación en este otro país? Miren las respuestas a ver si cumplen con los requerimientos o tienen otras preguntas para hacer”. Es decir, se fue avanzando sobre la base de la experiencia ganada en el país anterior.

El énfasis entonces es concentrarse en la necesidad de estos países, las necesidades específicas y basarse en sus prioridades. Obviamente que estos países menos favorecidos pueden ser diferentes en muchas áreas pero sí pueden tener las mismas

prioridades por ejemplo respecto de la ICANN en muchas áreas. Cuáles son los temas más urgentes también pero esto tiene que ser diferente de la difusión externa que pueda tener que ver con el GAC y becas, etc. Solo traerlos al GAC no resuelve el problema porque lo que enfrentamos son cosas que en los primeros dos o tres días o dos o tres primeras reuniones ya están completamente perdidos. A veces el tema que se debate es tan complejo que no lo pueden seguir.

Existe una necesidad de preparar un resumen, de hacer un trabajo preparativo para decir: ¿De qué trata este tema que se va a debatir? ¿En qué consiste? El uso de dos caracteres, dominios de alto nivel, ¿cuál es la importancia acá? ¿Qué significa? ¿Por qué esta marca quiere utilizar esto? ¿Cuál es la ventaja? ¿Cuál es la desventaja? No lo saben. El problema es que si no lo saben, no van a poder tomar posición. Tenemos que tener mucho cuidado. Al menos esta es la experiencia que yo tengo y me gustaría seguir adelante con esta capacitación.

PUA HUNTER:

Muchas gracias, Kavouss. Es de suma utilidad su aporte. Vamos a retomar nuestro plan de trabajo en pantalla. Si ustedes ven el punto número cuatro, ahí se indica que nos gustaría realizar una encuesta para detectar las necesidades de las regiones menos favorecidas y establecer prioridades para ver qué es lo más

importante en estas regiones y llevar a cabo estas iniciativas de capacitación. También tomamos nota de su comentario acerca de integrar a estas regiones al GAC. Como dijimos, es realmente muy complicado geográficamente y lo digo a título personal. He participado en varias reuniones y aun así todavía no he llegado a comprender ni la mitad del trabajo del GAC y de la ICANN. Muchas gracias por su comentario.

ALICE MUNYUA:

Wanawit tiene la palabra.

TAILANDIA:

Wanawit, de Tailandia. También deseo hacerme eco de la propuesta del Reino Unido acerca de los IGF nacionales y regionales respecto de las reuniones que tienen que ver con el trabajo del GAC. Tendríamos que participar en grupos intercomunitarios y en comunidades de los ccTLD. Yo he participado en APTLD también. Quizá sea necesario que el GAC esté presente en las reuniones del APTLD. Creo que la comunidad de los ccTLD sería un muy buen canal de comunicación. De hecho, ya hemos realizado investigaciones. Creo que Tracey lideró la investigación acerca de la relación entre el GAC y los ccTLD. Creo que también está incluido en el plan de acción, con lo cual podríamos comenzar a partir de allí a identificar ciertos aspectos que serían efectivos para nuestro

trabajo, puesto que ya están allí en ese documento. Trabajar con la comunidad de los ccTLD también guarda estrecha relación con la labor del GAC. Al menos los ccTLD deberían entender estos temas y ser quienes planteen cuestiones ante el GAC, etc.

También trabajamos con el ccTLD de Tailandia en estrecha colaboración y son ellos quienes nos brindan educación a nosotros porque nos anteceden, siempre estuvieron allí y tienen conocimiento en la materia. Hay que trabajar en colaboración con la comunidad de los ccTLD en estas regiones y eso sería sumamente efectivo para la creación de capacidades y para el GAC.

PUA HUNTER: Muchas gracias, Tailandia, por sus aportes. Son tenidos en cuenta. Gracias.

NIUE: El primer problema que encontramos es el tema de la conectividad. Este tema es muy importante y también tiene relación con la capacitación. También es importante la comunicación entre los gobiernos y los ccTLD pero el tema de la conectividad es verdaderamente crucial, incluso para llegar hasta el nivel del GAC y poder participar en el GAC.

ALICE MUNYUA: Gracias, Niue. Adelante, Indonesia, por favor.

INDONESIA: Gracias, Alice. Quisiera agregar algo. Actualmente la ICANN está trabajando tan bien que casi todos los países, si se pueden conectar a la red de la IANA y tienen esa infraestructura, se pueden conectar muy bien a Internet. Desde el punto de vista técnico, los operadores de la IANA pueden trabajar con los proveedores de servicios de Internet en todos los países y lograr todas las conexiones de Internet. Uno de los problemas gubernamentales es el siguiente: Cómo se pueden ocupar del desarrollo posterior de Internet dentro de sus países. Si vemos este tema, notamos en primer lugar el tema de la penetración de Internet que es principalmente determinada por la penetración de las telecomunicaciones, porque no se puede tener una sin la otra. El primer problema que enfrenta un gobierno es el desarrollo de la penetración de telecomunicaciones e Internet. Una vez que se cuenta con la red de telecomunicaciones, entonces el proveedor de servicios de Internet puede seguir esa misma red y utilizarla para conectar su red de Internet con la red de la IANA y nuestro Internet funcionará muy bien.

Si tenemos en cuenta este aspecto, el rol de los gobiernos debe ser nuevamente considerado o revisado para ver cuál es la postura principal de un gobierno respecto del desarrollo de Internet en su propio país. Hay ciertas cuestiones o inquietudes a tener en cuenta. En primer lugar, la penetración de las telecomunicaciones, luego los recursos de Internet como gTLD, ccTLD, el uso de .lo que sea, el uso de IPv6, etc. Pero estos aspectos le competen no solo al gobierno sino al proveedor de servicios de Internet que directamente opera con la IANA para obtener direcciones IP, nombres de dominio en el DNS, etc.

Luego tenemos que ver el contenido pero la aplicación de contenido no es algo que le compete directamente a la ICANN y a la IANA. Esto fue tratado en el foro del IGF. Al hablar acerca de regiones menos favorecidas podemos hablar en paralelo acerca de cómo los gobiernos pueden respaldar el desarrollo de Internet en sus propios países porque la ICANN no trabaja directamente para la penetración de telecomunicaciones, no hablamos acerca de eso en la UIT. Esto lo tratamos en el IGF. Quizá en paralelo, al hablar de las regiones menos favorecidas podemos hablar también acerca de cuál debería ser la postura de los gobiernos respecto de este tema para respaldar el desarrollo de Internet.

ALICE MUNYUA: Muchas gracias. Le damos la palabra a Palestina.

PALESTINA: Voy a necesitar el servicio de interpretación simultánea. Buenos días. En primer lugar, deseo agradecer a todos los colegas que han tratado tantos temas esenciales. Esta es la segunda vez que participo en una reunión junto a mis colegas. Espero que podamos trabajar en conjunto para resolver tantos problemas que todavía tenemos por delante, que las personas están enfrentando al utilizar Internet. Soy una persona muy técnica. Tengo mucha información acerca de la IANA, de los nuevos gTLD, de la transición de la IANA pero no tengo el conocimiento suficiente acerca de cómo procede la ICANN respecto de sus organizaciones de apoyo. Me gustaría que se aclarasen todos estos aspectos que guardan relación con la labor de todos estos grupos técnicos y que tienen que ver con los resultados de su labor y la relación de estos grupos con la ICANN. Quisiera aprender qué tiene que hacer cada uno de estos grupos. Me cuesta mucho también usar los acrónimos. Tienen tantos acrónimos... Muchas gracias.

ALICE MUNYUA: Muchas gracias por su aporte. De hecho, ese es uno de los objetivos de este grupo de regiones menos favorecidas, justamente explicar todos estos acrónimos y ver qué hacen los

grupos de trabajo, los comités asesores, las organizaciones de apoyo y cómo se relacionan con la ICANN, con el GAC y con el ecosistema de la ICANN en general. No sé si Anne Rachel quiere decir algo.

ANNE RACHEL INNE: Muchas gracias. Muy bien. Están presentes la mayoría de mis colegas de regiones menos favorecidas y seguramente mis colegas de Medio Oriente estarán muy satisfechos o complacidos de extender una mano, de ayudar porque para eso estamos aquí, para explicar las cosas que estamos haciendo. Allí lo tenemos a Baher. No sé si se puede poner de pie, Baher, para que lo reconozcan. Muchas gracias. Baher está aquí para ese propósito. Todos nosotros estamos aquí para esto. Si ustedes necesitan entender de qué se trata todo esto, con todo gusto los vamos a ayudar. Muchas gracias.

ALICE MUNYUA: ¿Quiere hacer un comentario de seguimiento?

PALESTINA: Muchas gracias por su respuesta. Estoy en contacto con el señor Baher pero creo que necesitamos hacer todavía más y trabajar más acerca de esto. Me cuesta, por ejemplo, la página del GAC, consultar la página del GAC. Creo que hay un problema técnico

que debe ser resuelto a la brevedad posible. Siempre trabajo en estrecha colaboración con Baher y con su equipo. Muchas gracias.

ALICE MUNYUA:

Muchas gracias. Como dijimos, vamos a trabajar para armar un conjunto o un kit de herramientas iniciales donde se expliquen todos estos procesos. Muchas gracias por sus preguntas porque nos sirven de aporte para nuestra encuesta para poder ver cuáles son las cuestiones o las inquietudes que tenemos que abordar para poder ayudarlo a que usted participe de manera efectiva y significativa. Como dijo Julia, nuestro nuevo sitio web está en construcción en este momento. Tendremos allí un espacio donde se explique gran parte de estos acrónimos, los procesos, los grupos de trabajo, sus actividades y cómo se relacionan con el GAC. Muchas gracias nuevamente. Ahora le doy la palabra a Kavouss y luego vamos a cerrar esta sesión.

IRÁN:

Voy a ser breve. El problema de los acrónimos no es un problema nuevo. Durante muchos años hemos tenido este problema. La única solución sería la siguiente. Cada vez que aparece por primera vez un acrónimo en un documento, indicar toda la versión completa del acrónimo en palabras y luego repetir el acrónimo solamente. Entonces si el lector no sabe lo

que significa el acrónimo, vuelve a la primera página del documento y se da cuenta de que GAC significa Comité Asesor Gubernamental. Este es un acrónimo sencillo. Hay otros que son muy difíciles. También pueden ir a Google, tipear el acrónimo y tipear ICANN y tener toda la explicación. Esa es otra manera de solucionarlo. Hay posibilidades.

ALICE MUNYUA:

Muchas gracias por su sugerencia. Lamentablemente se ha terminado nuestro tiempo para esta sesión. Agradecemos todas sus sugerencias, todos sus comentarios. Creo que lo que haremos es lo siguiente. Vamos a presentar nuestra labor ante el GAC para su aprobación y su apoyo para luego integrar texto al comunicado del GAC que será presentado ante la junta directiva y la comunidad de la ICANN para lograr el respaldo y la implementación de este plan de trabajo. Espero que estén de acuerdo con esta propuesta y, si no hay más comentarios, vamos a dar por concluida esta sesión. Muchas gracias y buenos días a todos.

TRACEY:

Tracey de ACIG. Vamos a reacomodar...

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]